

Psa

Chapter 51

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

הַנְּבִיאִים נָתַן אֵלָיו כְּבוֹד לְדָוִד מִזְמוֹר לְמַנְצֵחַ 1
sang-nabi Natan kepadanya Ketika-datang- dari-Daud mazmur Untuk-pemimpin-pujian
[H5030](#) [H5416](#) [H0413](#) [H0935](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)

כַּחֲסִדָּךְ אֱלֹהִים חַנּוּנִי בַת־שֶׁבַע: אֶל-כָּאִי-מָשָׁךְ-כְּאֲשֶׁר- 2
sesuai-kasih-setia-Mu ya-Allah Kasihanilah-aku Batsyeba kepada- ia-masuk setelah-
[H0430](#) [H1339](#) [H0413](#) [H0935](#)

פְּשָׁעֵי: מַחְהָה רַחֲמֶיךָ כָּל-ב 3
pelanggaran-pelanggaranku hapuskanlah belas-kasih-Mu sesuai-besarnya
[H6588](#) [H7230](#)

Untuk pemimpin biduan. Mazmur dari Daud,

טַהַרְנִי: וּמַחְטָאֵתִי מֵעֲוֹנֵי כִבְסֵנִי (הַרְבֵּה) [הַרְבֵּה] 4
tahirkanlah-aku dan-dari-dosaku dari-kejahatanku cucilah-aku bersihkanlah Bersihkanlah
[H2891](#) [H5771](#) [H3526](#)

ketika nabi Natan datang kepadanya setelah ia menghampiri Batsyeba.

תָּמִיד: נִגַּדִי וַחֲטָאֵתִי אָדָּע אֲנִי פְּשָׁעֵי כִי- 5
selalu di-hadapanku dan-dosaku mengetahui aku pelanggaran-pelanggaranku Karena-
[H8548](#) [H5048](#) [H3045](#) [H0589](#) [H6588](#)

Kasihanilah aku, ya Allah, menurut kasih setia-Mu, hapuskanlah pelanggaranku menurut rahmat-Mu yang besar!

עָשִׂיתִי בְּעֵינֶיךָ וְהָרַע חֲטָאֵתִי וְלִבִּיךָ לָךְ 6
telah-aku-lakukan di-mata-Mu dan-yang-jahat aku-telah-berdosa kepada-Mu-saja Kepada-Mu
[H2398](#) [H0905](#)

בְּשֹׁפְטֶךָ: תִּזְכֶּה בְּדִבְרֶיךָ תִּצְדֵּק לְמַעַן 7
dalam-penghakiman-Mu Engkau-bersih dalam-firman-Mu Engkau-benar supaya
[H8199](#) [H2135](#) [H1696](#) [H6663](#) [H4616](#)

Bersihkanlah aku seluruhnya dari kesalahanku, dan tahirkanlah aku dari dosaku!

אִמִּי: יַחֲמֵתֵנִי וּבְחֵטְאִי חוֹלַלְתִּי בְּעֲוֹנוֹן הֵן- 8
ibuku mengandung-aku dan-dalam-dosa aku-dilahirkan dalam-kejahatan Sesungguhnya-
[H0517](#) [H3179](#) [H2399](#) [H5771](#) [H2005](#)

Sebab aku sendiri sadar akan pelanggaranku, aku senantiasa bergumul dengan dosaku.

חֲכָמָה: וּבְסֵתֶם בְּשָׁחוֹת חֲפִצָּת אֱמֶת הֵן- 9
hikmat dan-dalam-rahasia dalam-batin Engkau-berkenan kebenaran Sesungguhnya-
[H2451](#) [H2910](#) [H0571](#) [H2005](#)

תּוֹדִיעֵנִי: 10
Engkau-mengajarkan-kepadaku
[H3045](#)

Terhadap Engkau, terhadap Engkau sajalah aku telah berdosa dan melakukan apa yang Kauanggap jahat, supaya ternyata Engkau adil dalam putusan-Mu, bersih dalam penghukuman-Mu.

וּמִשַׁלֵּג וְהִכְבֵּסֵנִי וְאֶטְהַר בְּאֵזוֹב תְּחַטְּאֵנִי 7
 dan-lebih-dari-salju cucilah-aku maka-aku-menjadi-tahir dengan-hisop Tahirkanlah-aku
[H7950](#) [H3526](#) [H2891](#) [H0231](#) [H2398](#)

אֶלְבִּין :
 aku-menjadi-putih

Sesungguhnya, dalam kesalahan aku diperanakan, dalam dosa aku dikandung ibuku.

עֲצָמוֹת תְּגַלְגֵּה וְשִׂמְחָה שִׂשׂוֹן תִּשְׁמִיעֵנִי 8
 tulang-tulang biarlah-bersorak-sorai dan-kegembiraan sukacita Perdengarkanlah-kepadaku
[H6106](#) [H1523](#) [H8057](#) [H8342](#) [H8085](#)

דְּבִיתָ :
 yang-Engkau-remukkan
[H1794](#)

Sesungguhnya, Engkau berkenan akan kebenaran dalam batin, dan dengan diam-diam Engkau memberitahukan hikmat kepadaku.

מַחֵה : עֲוֹנֹתַי וְכֹל- מִחַטָּאֵי פְּנֵיךָ הִסְתֵּר 9
 hapuskanlah kejahatanku dan-segala- dari-dosa-dosaku wajah-Mu Sembunyikanlah
[H5771](#) [H3605](#) [H2399](#) [H6440](#) [H5641](#)

Bersihkanlah aku dari pada dosaku dengan hisop, maka aku menjadi tahir, basuhlah aku, maka aku menjadi lebih putih dari salju!

חֲדַשׁ נָכוֹן וְרוּחַ אֱלֹהִים לִי בְּרֵא- טָהוֹר לֵב 10
 baharuilah yang-teguh dan-roh ya-Allah di-dalam-aku ciptakanlah- yang-tahir Hati
[H2318](#) [H7307](#) [H0430](#) [H2889](#)

בְּקִרְבִּי :
 di-dalam-diriku
[H7130](#)

Biarlah aku mendengar kegirangan dan sukacita, biarlah tulang yang Kauremukkan bersorak-sorak kembali!

תִּקַּח אֶל- קִדְשֶׁךָ וְרוּחַ מִלִּפְנֵיךָ תִּשְׁלִיכֵנִי אֶל- 11
 mengambil jangan- kesucian-Mu dan-Roh dari-hadapan-Mu membuang-aku Jangan-
[H3947](#) [H0408](#) [H6944](#) [H7307](#) [H6440](#) [H7993](#) [H0408](#)

מִמֶּנִּי :
 dari-padaku

Sembunyikanlah wajah-Mu terhadap dosaku, hapuskanlah segala kesalahanku!

תִּסְמְכֵנִי : נְדִיבָה וְרוּחַ יִשְׁעֶךָ שִׂשׂוֹן לִי הַשִּׁיבָה 12
 menopang-aku yang-rela dan-roh keselamatan-Mu sukacita kepadaku Kembalikanlah
[H5564](#) [H5081](#) [H7307](#) [H3468](#) [H8342](#) [H7725](#)

Jadikanlah hatiku tahir, ya Allah, dan perbaharuilah batinku dengan roh yang teguh!

וְחַטָּאִים דְּרַכֶּיךָ פְּשָׁעִים אֶלְמֹדָה 13
 dan-orang-orang-berdosa jalan-jalan-Mu orang-orang-pemberontak Aku-akan-mengajar
[H2400](#) [H1870](#) [H6586](#) [H3925](#)

יָשׁוּבוּ : אֵלַיךָ
 akan-berbalik kepada-Mu
[H7725](#) [H0413](#)

Janganlah membuang aku dari hadapan-Mu, dan janganlah mengambil roh-Mu yang kudus dari padaku!

תִּרְנֶן	תְּשׁוּעָתִי	אֱלֹהֵי	אֱלֹהִים	וּמִדָּמַיִם	הַצִּילֵנִי	14
akan-bersorak-sorai	keselamatanku	Allah	ya-Allah	dari-penumpahan-darah	Lepaskanlah-aku	
	H8668	H0430	H0430	H1818	H5337	

צְדִקְתְּךָ:	לְשׁוֹנִי
akan-keadilan-Mu	lidahku
H6666	H3956

Bangkitkanlah kembali padaku kegirangan karena selamat yang dari pada-Mu, dan lengkapilah aku dengan roh yang rela!

תְּהַלֵּלְתֶּךָ:	יְגִיד	וְפִי	תִּפְתַּח	שִׁפְתֵי	אֲדֹנָי	15
pujian-Mu	akan-memberitakan	dan-mulutku	bukakanlah	bibir-bibirku	Ya-Tuhan	
H8416	H5046	H6310		H8193	H0136	

Maka aku akan mengajarkan jalan-Mu kepada orang-orang yang melakukan pelanggaran, supaya orang-orang berdosa berbalik kepada-Mu.

עֹלָה	וְאִתָּנָה	זֶבַח	תִּהְיֶינָה	לֹא	וְכִי	16
korban-bakaran	niscaya-aku-berikan	korban-sembelihan	Engkau-kehendaki	tidak-	Karena	
	H5414	H2077		H3808		

תִּרְצָה:	לֹא
Engkau-sukai	tidak
H7521	H3808

Lepaskanlah aku dari hutang darah, ya Allah, Allah keselamatanku, maka lidahku akan bersorak-sorai memberitakan keadilan-Mu!

אֱלֹהִים	וְנִדְכָה	נִשְׁבֵּר	לִבִּי	נִשְׁבָּרָה	רוּחַ	אֱלֹהִים	זֶבַחִי	17
ya-Allah	dan-yang-remuk	yang-hancur	hati-	yang-hancur	roh	bagi-Allah	Korban-korban	
H0430	H1794	H7665		H7665	H7307	H0430	H2077	

תִּבְזֶה:	לֹא
Engkau-pandang-hina	tidak
H0959	H3808

Ya Tuhan, bukalah bibirku, supaya mulutku memberitakan puji-pujian kepada-Mu!

חֹמֹת	תִּבְנֶה	צִיּוֹן	אֶת־	בְּרָצוֹנָה	הַיְטִיבָהּ	18
tembok-tembok	bangunkanlah	Sion	bagi-	dengan-kehendak-Mu	Lakukanlah-kebaikan	
H2346	H1129	H6726	H0853	H7522	H3190	

יְרוּשָׁלַם:
Yerusalem
H3389

Sebab Engkau tidak berkenan kepada korban sembelihan; sekiranya kupersembahkan korban bakaran, Engkau tidak menyukainya.

וְכָלִיל	עֹלָה	צְדָק	זֶבַחִי	תִּחְפֶּן	אֲזַ	19
dan-korban-yang-utuh	korban-bakaran	keadilan	korban-korban-	Engkau-berkenan	Maka	
H3632		H6664	H2077			

פָּרִים:	מִזְבֵּחַךְ	עַל־	יְעֹלוּ	אֲזַ
lembu-lembu-jantan	mezbah-Mu	di-atas-	dipersembahkan	maka
H6499	H4196		H5927	

Korban sembelihan kepada Allah ialah jiwa yang hancur; hati yang patah dan remuk tidak akan Kaupandang hina, ya Allah.